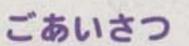


外国や県外などから来るお客様から「柏崎の絵はがき(ポストカード)はどこにありますか?」と尋ねられたことは ありませんか?当協会ではこうした要望が多いことから、今年度をかけてオリジナルの絵はがきを公募により作り、美 しい柏崎を世界中に発信していこう!と、このプロジェクトを立ち上げました。優秀作品で絵はがきを作成・販売しま す。(応募した方には全員に完成した絵はがきを進呈します)いろいろな角度から、私たちのまちを撮ってみませんか!



「世界に届けたい柏崎の風景・春夏編」の写真も継続募集中です。応募締切は2009年2月28日まで。詳しい応募方法は、 当協会ホームページ(http://www.kisnet.or.jp/~kokusai/)および協会事務局にある応募チラシをご覧ください。あなた の作品が世界中のまだ会ったことのない人たちの手に届く分もしれません。みなさんのご応募をお待ちしています!

本年7月5日、当協会設立以来会長を務めてまいりました曽田恒氏が逝去いたしました。世 界に開かれたまち・心温かな人づくりの夢を持って、数々の事業に関わりご指導、ご尽力くだ さいました。多くの功績とたくさんの楽しい思い出を残してくださった曽田会長のご冥福を改 めてお祈り申し上げます。



(財)柏崎地域国際化協会 会長 大矢良太郎



7月22日の臨時理事会にて、曽田会長の後任として会長職を仰せつかりました。引き続き皆様の ご協力を宜しくお願い申し上げます。

8月にはオーストラリアスタディツアーを無事実施、参加の中・高生8名が元気に帰国し、体験報 告会でその成果を発表しました。2008年度の後期事業の予定も継続事業をはじめ多彩ですが、当 協会設立5周年記念事業としてドキュメンタリー映画「プージェー」の上映会が期待されており、 一人でも多くの方々のご来場をお待ちしております。

公益法人法の見直しにより、当協会も組織の再編を検討すべき段階を迎えております。今後も安 心・安全をベースに、世界に開かれたまち、地域の連携を含めた国際化の実を挙げられるよう皆で 努力してまいりますので、宜しくお願い申し上げます。

■協会賛助会員登録数・個人160 団体56 ■外国人登録者数・総数829人・男315人・女514人(柏崎市2008年8月末現在)

2008年度前期の活動

オーストラリア・ダイバーシティスタディツアー報告

2008年8月4日から11日までの8日間、柏崎の中学生高校生8名がオーストラリアスタディツアーに行ってまいりま した。引率は国際協力、自然塾においては日本第一人者の羽賀友信氏を団長に、当協会清水事務局長が同行し、キャン ピングカーに乗ってプリスペンから北上、走行距離およそ2,400 kmの移動をしながら、現地の自然と共生する人々の 暮らしを体験しました。キャラバンバークに宿泊し、自分たちで食事を作り、カヌーやラクダに乗ったり、山登り、野 生イルカの餌付けをするなど、日本の満たされた日常とは違ったかけがえのない経験をしてきました。

ッアーのタイトルにある「ダイバーシティDiversity」とは「多様性」という意味です。世界には様々な事が存在し、それぞれに違いがあるということ。参加者たちは身をもって学び、その思いを8月24日市民プラザで行った体験報告会で発表しました。



ッアーに参加し、身にしみてわかったことは、自分の英人の価値観の違いを知る 会話の力の無さだ。多少は話せるだろうと楽観的な考さんのことを学びました えを持っていたが、実際は思うようにいかなかった。今で生かしたいと思います 後は話せる英語も身につけていきたい。 ありがとうございました

●井澤 力人さん

このツアーで学んだことはとても多くあります。自分 で考え行動すること、仲間への思いやり、そして協力。 今回学び身につけたことを今後の生活などに生かして いきたいと思います。

●児島 ひかるさん

この1週間はとても内容の濃いものとなりました。カ ヌーや山歩き、それにたくさんの自然と野生動物にふれ 合い、いつもとは違う時間の流れ方を感じました。初め ての海外旅行が今回のスタディッアーでよかったです。

●坂井 絢名さん

この旅を通して、仲間と協力することで大きなものが得 られることが分かりました。小さな島国から国境を越 えて視界が広くなり、考える力、知る力が強くなった気 がします。 人の価値観の違いを知ることができました。また、たく さんのことを学びました。この経験を、これからの生活 で生かしたいと思います。事業に関わった方々、本当に ありがとうございました。

●森山 千歌さん

一番驚いたことは、オーストラリア人はフレンドリーだ
 ということです。見知らぬ私達にも声をかけてくれました。しかしあまり英語を話せなかったので、これからはもっと真剣に英語に取り組みたいです。

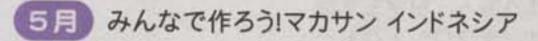
●横田 雅貴さん

自分のテーマは「日本とのお店の相違点」であった。現 地のお店に入ったとき店員さんの態度などから日本の 店の方が優れていると思った。しかし現地の人々は誰 にでも気軽に声をかけてくれ優しかった。どちらが優 れているとかより、人々の優しさの大切さを学んだ。

●若山 有沙さん

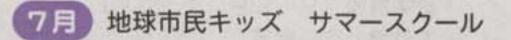
オーストラリアではコミュニケーションがすごく、あい さつをたくさんしてくれました。この光景が日本でも 見られるといいなと思います。貴重な体験ができて本 当に良かったです。

多文化理解講座



マカサンとはインドネシア語で「料理」という意味。メニュー はサテアヤム(焼き鳥)、ガドガドサラダ、かぼちゃのデザー ト。独特の甘辛いビーナツソースなどの味と先生の楽しいお 話を通してインドネシア文化を体験しました。





世界中で起こる自然災害を学び、私たちの震災経験を生か していこうと、非常食を使った炊き出し作り体験をしまし た。習慣によって肉魚を食べない方もいるので、お互いに アイディアを出し合い協力することを学びました。



「あのとき、あの瞬間! 柏崎在住外国人による中越沖地震体験記」発行

柏崎に暮らす私たちに大きな衝撃をもたらした中越沖地震では、慣れない土地 とことばの中で暮らす外国籍市民の方々も大変不安な日々を経験されました。こ の経験を語り継ぐことで、より多くの方々が防災への意識を高め、未来の安心に つなげられたらという思いから、新潟産業大学国際センターと共同でこの体験記 を作成しました。日本語と母国語(モンゴル語、中国語、インドネシア語)が併 記されています。

ご希望の方は当協会事務局窓口にて無料でお渡しいたします。また郵送をご希 望の場合は、封書に郵送料240円分の切手を同封し、事務局までお送りください。



ご報告と御礼

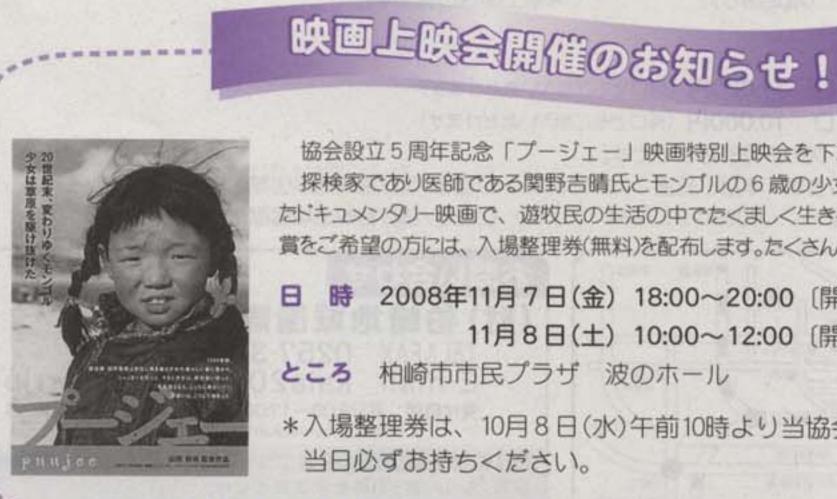
がびさん 中国四川省大地震峨眉山市被災者救援募金

今年5月12日に中国四川省を中心に起こった大地震災害への募金活動を8月末まで行いました。まだ震災の傷あとガ 残る私たち柏崎市民にとっても、復興への思いは特別なものがあります。この募金は、柏崎市との友好都市で古くから交 流のある四川省峨眉山市へ直接お届けする予定です。多くの皆様のあたたかいご支援に心より感謝申し上げます。

募金総額 716,980円

ご寄附

故・曽田恒前会長ご夫人の曽田文子様より当協会へ50万円のご寄附をいただきました。前会長の遺志を受け継ぎ、当協 会の事業に大切に役立てさせていただきます。



協会設立5周年記念「プージェー」映画特別上映会を下記の予定で行います。 探検家であり医師である関野吉晴氏とモンゴルの6歳の少女・プージェーとの交流を追っ たドキュメンタリー映画で、遊牧民の生活の中でたくましく生きる幼い少女の姿を描きます。鑑 賞をご希望の方には、入場整理券(無料)を配布します。たくさんのご来場をお待ちしています。

2008年11月7日(金) 18:00~20:00 [開場17:30] Ξ 時 11月8日(土) 10:00~12:00 (開場 9:30) 各日1回上映 ところ 柏崎市市民プラザ 波のホール

*入場整理券は、10月8日(水)午前10時より当協会窓口で配布します。 当日必ずお持ちください。

(協力: 柏盛座)

 ・海外協力支 ・多文化理解 ・地球市民キ 	} 講座	・絵はがきこ	く、留学生支援 プロジェクト ー」映画特別上映会	
	団体賛助会員	i (2008£	₣度9月現在)	
Wew	協会への日頃の vould like to thank the fo	の ご支援とご協力に か following sponsors		oport.
9阿部建設 9新野屋	柏崎日本海ライオンズクラブ 柏崎農業協同組合 柏崎ライオンズクラブ 柏崎観光協会	小林工業税 例小林文英堂 例サイカワ 例酒井鉄工所	中華美食館 東京電力(物) 柏崎刈羽原子力発電所 東北工業(物)	開ハルシン 、 サブルボン 北陸クリーニング工場 開ホソヤマ
第アール・ケー・イー 第阿部建設 第新野屋 第石川薬局 第イシグロ 第小田 白崎経済七日会	柏崎農業協同組合 柏崎ライオンズクラブ	朝小林文英堂 朝サイカワ	東京電力(執 柏崎刈羽原子力発電所	㈱ブルボン 北陸クリーニング工場

2008年度(財)柏崎地域国際化協会の会員になりませんか!

(財) 柏崎地域国際化協会は、多文化共生の地域・心あたたかな人づくりをめざし、地域の国際関連事業をより一層充 実させていきます。多くのご参加をお待ちしております。参加すると利用できる会員特典もあります。みなさまのご支援、ご協力をお願いいたします。

◆ご入会(継続)方法

新規にご入会 -

入会申込書に必要事項をご記入の上、事務局へお申込みください。会費を事務局へ直接お持ちいただくか、口座 振込もご利用いただけます。(入会申込書は事務局にあります。または、ご連絡いただければ申込書等資料を郵送 いたします。)

前年度よりご継続

前年度賛助会員の方にはご案内を郵送いたします。会費の納入またはお振込をもちまして、継続入会とさせて

いただきます。

◆会員になるとこのような特典があります!

 ・当協会主催語学講座の優待割引
 ・当協会主催事業への優先参加
 ・通訳・翻訳サービスの利用(規定あり)
 ・卓上国旗の貸出など

◆会費について

- 1. 個人賛助会員…年額10 1,000円(何口でもご加入いただけます)
- 2. 団体賛助会員…年額10 10.000円(何口でもご加入いただけます)

◇期間は、入会月より、次の3月31日までです。
 ◇振込口座 ○柏崎信用金庫 本店 普通 0383802
 ○郵便振替 00530-2-39284

口座名/(財)柏崎地域国際化協会

THE MID A REP.

